

Strumento di test della stazione di ricarica EVlink in CA - EVA1SADS Herramienta de prueba de la estación de carga de CA EVlink - EVA1SADS

it Foglio di istruzioni

es Hoja de instrucciones






JYT50979-01

it Si prega di scaricare il Manuale dell'utente con ulteriori informazioni: <https://www.se.com/ww/en/download/DOCA0179EN>

es Descargue el manual del usuario que incluye información adicional: <https://www.se.com/ww/en/download/DOCA0179EN>



  	www.se.com/en/download/
	en User manual DOCA0179EN

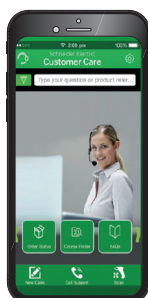
ATTENZIONE

- Il dispositivo deve essere collegato e utilizzato solo da personale qualificato. Schneider Electric non può essere ritenuta responsabile per le possibili conseguenze derivanti dall'uso di questo dispositivo.
- Una persona qualificata è una persona che ha le capacità e le conoscenze relative alla costruzione, al funzionamento e all'installazione di apparecchiature elettriche e ha ricevuto una formazione sulla sicurezza elettrica per riconoscere ed evitare i pericoli coinvolti, in particolare durante le misurazioni e l'esecuzione di controlli con bassa tensione.

TENGA EN CUENTA

- El dispositivo solo debe ser conectado y utilizado por personal calificado. Schneider Electric no se hace responsable de las posibles consecuencias derivadas del uso de este dispositivo.
- Una persona calificada es aquella que tiene habilidades y conocimientos relacionados con la construcción, operación e instalación de equipos eléctricos y ha recibido capacitación en seguridad eléctrica para reconocer y evitar los peligros involucrados, en particular al tomar medidas y realizar verificaciones con baja tensión.

Customer Care Center



Schneider
Electric™

⚠ ⚠ PERICOLO / PELIGRO

PERICOLO DI SCOSSE ELETTRICHE, ESPLOSIONE O ARCO ELETTRICO

- Utilizzare solo cavi con connettori a banana conformi alla norma IEC 61010-031 durante l'esecuzione di misurazioni e controlli.
 - Utilizzare solo strumenti di misura conformi alla norma IEC 61010-1.
 - Non smontare mai questo dispositivo.
 - Verificare che questo dispositivo sia in buone condizioni prima di utilizzarlo. Non usarlo se è danneggiato.
 - Questo dispositivo può essere utilizzato solo da personale qualificato e debitamente addestrato.
 - Questo dispositivo deve essere utilizzato esclusivamente per i test descritti in questo documento.
 - Non utilizzare questo dispositivo se è bagnato.
 - Non utilizzare le uscite N, L1, L2, L3 per collegare un carico elettrico alla stazione di ricarica.
 - Non collegare alla presa di tipo F un carico elettrico che consuma più di 13 A per più di 30 minuti.
 - Scollega questo dispositivo dalla stazione di ricarica non appena smetti di usarlo.
 - Non utilizzare prodotti liquidi per pulire questo dispositivo.
- La mancata osservanza di queste istruzioni provocherà la morte o lesioni gravi.**

RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O ARCO ELÉCTRICO

- Utilice únicamente cables tipo banana que cumplan con IEC 61010-031 para operaciones de verificación y medición. N'utilisez que des appareils de mesures conformes à la norme IEC 61010-1.
 - Nunca desarme este dispositivo.
 - Verifique el estado de este dispositivo antes de usarlo, no lo use si está dañado.
 - El uso de este dispositivo está reservado exclusivamente a personal cualificado y debidamente formado.
 - Utilice este dispositivo solo para las pruebas descritas en este documento.
 - No utilice este dispositivo si está mojado.
 - No utilice las salidas N, L1, L2, L3 para conectar una carga eléctrica a la estación de carga.
 - No enchufe una carga eléctrica en el tomacorriente tipo F que consuma más de 13 A y durante más de 30 minutos.
 - Desconecte este dispositivo de la estación de carga tan pronto como deje de usarlo.
 - No utilice ningún producto líquido para limpiar este dispositivo.
- El incumplimiento de estas instrucciones resultará en lesiones graves o la muerte.**

AVVISO / ADARSE CUENTA

RISCHIO DI DANNEGGIARE LA STAZIONE DI RICARICA E LO STRUMENTO DI COLLAUDO

- Non iniettare tensione nelle prese del dispositivo.**
La mancata osservanza di queste istruzioni può provocare danni all'apparecchiatura.

RIESGO DE DAÑAR LA ESTACIÓN DE CARGA Y LA HERRAMIENTA DE PRUEBA

- No inyecte voltaje en los enchufes del dispositivo.**
No seguir estas instrucciones puede resultar en daños al equipo.

2 Descrizione / Descripción



it

- A** Presa tipo F
- B** Indicatori luminosi di accensione sulle fasi L1, L2, L3
- C** Prese di misura per il conduttore di protezione PE, il neutro N e le fasi L1, L2, L3
- D** Selettore stato veicolo
- E** Presa di misura linea pilota CP
- F** Selettore della corrente nominale del cavo di ricarica
- G** Spina di tipo 2

es

- A** Tomacorriente tipo F
- B** Luces indicadoras de encendido en las fases L1, L2, L3
- C** Tomas de medida para el conductor de protección PE, el neutro N y las fases L1, L2, L3
- D** Selector de estado del vehículo
- E** Toma de medición de línea piloto CP
- F** Selector de clasificación del cable de carga
- G** Enchufe tipo 2

D

it

- Stato A: veicolo non connesso.
- Stato B: veicolo connesso che non necessita di ricarica.
- Stato C: veicolo connesso e pronto per la ricarica, ventilazione dell'area di ricarica non richiesta.
- Stato E: errore, cortocircuito tra CP e PE

es

- Estado A: vehículo no conectado.
- Estado B: vehículo conectado que no requiere carga.
- Estado C: vehículo conectado y listo para cargar, no se requiere ventilación del área de carga.
- Estado E: error, cortocircuito entre CP y PE

F

it

- 13-20-32-63 A: riservato ad una stazione di ricarica con presa di corrente
- N.C.: riservato ad una stazione di ricarica con cavo attaccato

es

- 13-20-32-63 A: reservado para una estación de carga con toma de corriente
- N.C.: reservado para una estación de carga con un cable adjunto

it

1. Portare imperativamente il selettore (D) in posizione A.
2. Portare il selettore (F) in posizione N.C. se la stazione di ricarica è dotata di cavo collegato.
3. Collegare lo strumento di test EVlink alla stazione di ricarica. Se l'accesso alla presa di tipo 2 della stazione di ricarica è bloccato, è necessario prima autenticarsi.
4. Autenticati sulla stazione di ricarica, se necessario.
5. Portare il selettore (D) in posizione B. Se la stazione di ricarica richiede l'autenticazione dell'utente, questa deve essere eseguita entro un periodo di tempo limitato. Fare riferimento alla documentazione della stazione.
6. Portare il selettore (D) in posizione C. La stazione di ricarica interrompe quindi l'alimentazione del circuito di ricarica.

es

1. Coloque el selector (D) imperativamente en la posición A.
2. Coloque el selector (F) en la posición N.C. si la estación de carga está equipada con un cable adjunto.
3. Conecte la herramienta de prueba EVlink a la estación de carga. Si el acceso a la toma de corriente tipo 2 de la estación de carga está bloqueado, primero debe autenticarse.
4. Auténtíquese en la estación de carga si es necesario.
5. Coloque el selector (D) en la posición B. Si la estación de carga requiere la autenticación del usuario, esto debe llevarse a cabo dentro de un período de tiempo limitado. Consulte la documentación de la estación.
6. Coloque el selector (D) en la posición C. La estación de carga desconecta la alimentación del circuito de carga.

Specifiche / Especificaciones

- Categoria di sicurezza elettrica: CAT III – 300 V
- Tensione di ingresso: 230 V (P/N) - 400 V (P/P)
- Frequenza: 50 Hz
- Corrente massima sulla presa tipo F: 13 A (non deve essere utilizzata in modo permanente)
- Grado di protezione : IP20
- Temperatura di esercizio: da -10 °C a 45 °C
- Temperatura di stoccaggio: da -25 °C a 60 °C
- Umidità relativa: max. 80 % (senza condensa)

- Categoría de seguridad eléctrica: CAT III - 300 V
- Voltaje de entrada: 230 V (P / N) - 400 V (P / P)
- Frecuencia: 50 Hz
- Corriente máxima en la base de enchufe tipo F: 13 A (no debe utilizarse de forma permanente)
- Grado de protección: IP20
- Temperatura de funcionamiento: -10 ° C a 45 ° C
- Temperatura de almacenamiento: -25 ° C a 60 ° C
- Humedad relativa: máx. 80% (sin condensación)